

La conjugaison des verbes du 1^{er} groupe



Dans le patois employé par Cerlogne, on a l'infinitif en *é* et le participe passé en *à/aye*.

Ex : *tsanté - tsantà/tsantaye* (chanter)
conté - contà/contaye (conter)

Il suffit cependant de considérer quelques variétés de patois pour se rendre compte que la situation est bien plus complexe. La petite enquête menée dans quelques communes a donné les résultats suivants :

COMMUNE	INFINITIF	PARTICIPE PASSE	
		masculin	féminin
Aoste	<i>prèdzé</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdzà</i> <i>contà</i>	<i>prèdzaye</i> <i>contaye</i>
Aymavilles	<i>prèdjé</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contó</i>	<i>prèdjéye</i> <i>contéye</i>
Nus	<i>prèdzé</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contó</i>	<i>prèzæ</i> <i>contæ</i>
Châtillon	<i>prèdzé</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdzó</i> <i>contó</i>	<i>prèdzoye</i> <i>contoye</i>
Chambave (envers)	<i>prèdzì</i> parler <i>contèi</i> raconter	<i>prèdzà</i> <i>contouu</i>	<i>prèdzéye</i> <i>contéye</i>
Saint-Marcel	<i>prèdzì</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdzà</i> <i>contó</i>	<i>prèdzaye</i> <i>contéye</i>
Charvensod	<i>prèdjì</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contó</i>	<i>prèdjaye</i> <i>contaye</i>
Sarre	<i>prèdjì</i> parler <i>contì</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contou</i>	<i>prèdjaye</i> <i>contaye</i>
Doues	<i>prèdjì</i> parler <i>conté</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contó</i>	<i>prèdjaye</i> <i>contaye</i>
Courmayeur	<i>prèdjé</i> parler <i>contèi</i> raconter	<i>prèdjà</i> <i>contouu</i>	<i>prèdjatte</i> <i>contéye</i>

REMARQUES

Certains patois ont une terminaison unique en *é* avec un seul participe (Aoste - Châtillon).

D'autres ont une terminaison unique en *é* ou en *i* mais ont deux participes passé - *à/ó- à/ou-* (Nus - Aymavilles - Sarre)

D'autres encore présentent deux terminaisons différentes avec deux participes différents (Saint-Marcel - Charvensod - Doues - etc.).

À Verrayes et dans quelques communes avoisinantes (Torgnon, Saint-Denis, Valtournenche, Antey), les verbes du 1^{er} groupe ont deux conjugaisons différentes.

La conjugaison des verbes du 1^{er} groupe



GROUPE	CONSONNE FINALE DE LA RACINE DU VERBE	VERBE A L'INFINITIF		PARTICIPE PASSE	
		PATOIS	FRANÇAIS	MASC/SING/PLU	FEM/SING/PLU
A	<i>b</i>	<i>lambà</i>	courir	<i>lambó</i>	<i>lambèi</i>
	<i>c</i>	<i>agnacà</i>	écraser	<i>agnacó</i>	<i>agnaquèi</i>
	<i>d</i>	<i>comandà</i>	commander	<i>comandó</i>	<i>comandèi</i>
	<i>f</i>	<i>éteuffà</i>	étouffer	<i>éteuffó</i>	<i>éteuffèi</i>
	<i>g</i>	<i>blagà</i>	vanter	<i>blagó</i>	<i>blaguèi</i>
	<i>l</i>	<i>molà</i>	aiguiser	<i>moló</i>	<i>molèi</i>
	<i>pl</i>	<i>tsaplà</i>	hâcher	<i>tsapló</i>	<i>tsaplèi</i>
	<i>m</i>	<i>femà</i>	fumer	<i>femó</i>	<i>femèi</i>
	<i>n</i>	<i>vanà</i>	vanner	<i>vanó</i>	<i>vanèi</i>
	<i>n</i>	<i>endovin-à</i>	deviner	<i>endovin-ó</i>	<i>endovin-èi</i>
	<i>p</i>	<i>copà</i>	couper	<i>copó</i>	<i>copèi</i>
	<i>r</i>	<i>écarà</i>	glisser	<i>écaró</i>	<i>écarèi</i>
	<i>t</i>	<i>contà</i>	raconter	<i>contó</i>	<i>contèi</i>
<i>v</i>	<i>lavà</i>	laver	<i>lavó</i>	<i>lavèi</i>	
B	<i>ill</i>	<i>travaillé</i>	travailler	<i>travaillé</i>	<i>travaillà/è</i>
	<i>ts</i>	<i>blètsé</i>	traire	<i>blètsé</i>	<i>blètschà/è</i>
	<i>dz</i>	<i>lardzé</i>	paître	<i>lardzé</i>	<i>lardjà/è</i>
	<i>ch</i>	<i>prèché</i>	prêcher	<i>prèché</i>	<i>prèchà/è</i>
	<i>gn</i>	<i>gagné</i>	gagner	<i>gagné</i>	<i>gagnà/è</i>
	<i>tch</i>	<i>tchetché</i>	téter	<i>tchetché</i>	<i>tchetchà/è</i>
	<i>dj</i>	<i>étedjé</i>	étudier	<i>étedjé</i>	<i>étedjà/è</i>
C	<i>ss</i>	<i>beussé</i>	frapper	<i>beussé</i>	<i>bechà/è</i>
	<i>s</i>	<i>engrésé</i>	engraisser	<i>engrésé</i>	<i>engrèchà/è</i>
	<i>ss</i>	<i>ressà</i>	scier	<i>ressó</i>	<i>ressèi</i>
	<i>y</i>	<i>cayé</i>	jeter	<i>cayé</i>	<i>cayà/è</i>
	<i>y</i>	<i>ployà</i>	pleurer	<i>ployó</i>	<i>ployèi</i>
	<i>z</i>	<i>bézé</i>	embrasser	<i>béjà</i>	<i>béjè</i>
	<i>z</i>	<i>amuzà</i>	amuser	<i>amuzó</i>	<i>amuzèi</i>

La conjugaison des verbes du 1^{er} groupe



NOTA BENE

1. Si dans la syllabe finale apparaît une consonne palatale, la terminaison est en *é* (voir tableau groupe B).
2. Dans les autres cas, la terminaison est en *à* (voir tableau groupe A).
3. En présence d'une consonne fricative alvéolaire, sourde ou sonore, on aboutit tantôt à une terminaison en *à* (*ressà, amuzà*) tantôt en *é* (*beussé, bézé*). (voir tableau groupe C).
4. De même, on a remarqué quelques rares cas où la présence de la semi-consonne *y* donne une terminaison en *à* (*ployà*), généralement la terminaison est *e é* (*cayé*).

Les différences entre les deux conjugaisons portent sur :

- l'infinitif (*prèdzé, contà*)
- le participe passé (*prèdzé/prédjà/è - contó/contèi*)
- la deuxième personne du pluriel du présent de l'indicatif (*prèdzéde - contode*)
- l'imparfait : les trois premières personnes du singulier (*prèdzéo - contoo...*)
- l'impératif (*prèdze - conta...*).

Dans les autres patois considérés (voir tableau) la présence d'une consonne palatale dans la dernière syllabe de l'infinitif semble pouvoir expliquer la différence des terminaisons de ce mode ainsi que de celles du participe passé.